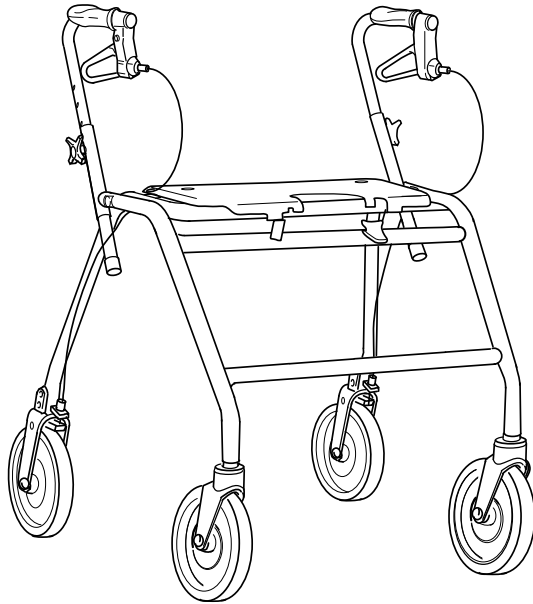


Dolomite® Maxi+



DA	Rollator	
	Brugsanvisning	3
FI	Rollaattori	
	Käyttöohje	15
NO	Rullator	
	Bruksanvisning	27
SV	Rollator	
	Bruksanvisning	39



This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

© 2013 Invacare® Corporation

Med forbehold af alle rettigheder. Gengivelse, kopiering eller ændring delvist eller i dens helhed er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds filialer, medmindre andet fremgår.

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Invacaren etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Tavaramerkit osoitetaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Invacare Corporationin tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai lisensoimia, ellei toisin ole ilmoitettu.

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen, uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker er angitt med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras i sin helhet eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.

Indholdsfortegnelse

Denne vejledning skal overdrages til slutbrugeren. Før du benytter dette produkt, skal du læse denne vejledning, og du bør opbevare den til senere brug.

1	Generelt	4
1.1	Om denne brugsanvisning	4
1.2	Tiltænkt anvendelse	4
1.3	Servicelevetid	4
1.4	Leveringsomfang	5
1.5	Garanti	5
2	Sikkerhed	6
2.1	Generelle advarsler	6
2.2	Mærkater og symboler på produktet	6
3	Brug	7
3.1	Inden brug	7
3.2	Sammen- og udklapning af rollatoren	7
3.3	Brug af håndbremserne	8
3.4	Indstilling af højden på håndtaget	8
3.5	Gang	9
3.6	Sådan sætter du dig på en stol	9
3.7	Sådan kommer du op i stående stilling	9
3.8	Sådan sidder du på rollatoren	10
3.9	Tilbehør	10
4	Vedligeholdelse og pleje	11
4.1	Vedligeholdelse	11
4.2	Pleje	11
5	Efter brug	12
5.1	Bortskaffelse	12
5.2	Genbrug	12

6	Tekniske data	13
6.1	Mål og vægt	13
6.2	Materiale	13

I Generelt

I.1 Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om dit produkt. For at garantere sikkerheden ved brug af produktet skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Den terapeut, der ordinerer produktet eller på anden måde er ansvarlig for brugeren, skal sikre, at produktet er egnet til brugeren. Brugeren skal have vejledning i, hvordan produktet bruges. Denne vejledning omfatter brug af funktionerne og begrænsningerne i brugen. Brugeren skal også gøres opmærksom på advarselserne vedrørende brugen i brugsanvisningen.

Symboler i denne brugsanvisning

Advarsler vises i denne brugsanvisning med symboler. Advarselssymbolerne ledsages af en overskrift, der viser, hvor alvorlig faren er.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Dette produkt overholder EU-direktivet

93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.

I.2 Tiltænkt anvendelse

Anvisninger for brug

Rollatoren er beregnet til understøttelse og forbedring af en nedsat gangevne. Brugers tilbageværende gangevne skal være tilstrækkelig til, at vedkommende kan forlade hjemmet, udføre sædvanlige daglige aktiviteter og deltage i det sociale liv uden at bringe sig selv eller andre i fare.

Rollatoren er beregnet som støtte til en person, der går, og kan desuden bruges som sæde til at hvile sig på. Desuden er rollatoren beregnet til at kunne bære en last enten i en specielt designet kurv eller på en bakke.

Den maksimale brugervægt er 200 kg. Denne vægtgrænse omfatter brugers vægt (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet af kurven.

Kontraindikationer

Rollatoren er ikke beregnet til brug af personer med alvorlige balanceforstyrrelser eller funktionel svækkelse af opfattelsesevnen.

Tilladt brug og brugsteder

Rollatoren er kun beregnet til indendørsbrug i boliger eller offentlige arealer eller til udendørsbrug. Rollatoren må ikke bruges under vand, f.eks. i svømmebassiner eller udendørs bade, eller i varme områder, f.eks. saunaer.

I.3 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er fem år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisninger, vedligeholdelsesintervaller og korrekt brug i henhold til denne brugsanvisning. Den effektive produktlevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

I.4 Leveringsomfang



- Rollator, fuldstændigt samlet.
- Brugsanvisning

Det afhænger af konfigurationen, hvilket tilbehør der er monteret på din rollator, og dette kan være forskelligt i de enkelte lande.

I.5 Garanti

Der er to års garanti* fra leveringsdatoen. Slidtage på komponenter såsom hjul, håndtag og bremser er ikke dækket af garantien. Garantien dækker ikke defekter, der opstår pga. unormal brug. Skader, som forårsages af brugere, der vejer mere end den maksimale brugervægt, er ikke dækket af garantien. Vedligeholdelses- og betjeningsanvisningerne skal være overholdt, for at garantien kan gælde.

* Der kan forekomme afvigelser pga. lokale aftaler.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

- Vær forsigtig, når du går på skrå /glatte underlag og på ujævne overflader.
- Brug ikke rollatoren som kørestol.
- Vær forsigtig, når du går baglæns hen over forhindringer.
- Sid ikke på rollatoren og skub med fødderne.
- Gå ikke op eller ned ad trapper med rollatoren.
- Brug ikke rollatoren på rulletrapper.
- Rollatoren må aldrig bruges til at stå på.
- Vær forsigtig, når du har lang nederdel på - tøjet kan komme ind i hjulene.
- Genstande må kun transporteres i kurven eller på bakken. Vær forsigtig, når der er tunge genstande i kurven (se mere om maks. vægt i kurven i kapitel 6 Tekniske data, side 13).



ADVARSEL!

Risiko for personskade

- Lad ikke børn lege med rollatoren.
- Hvis skubbehåndtagene eller sædet udsættes for ekstreme temperaturer (over 41° C), kan der være risiko for førstegradsforbrændinger.

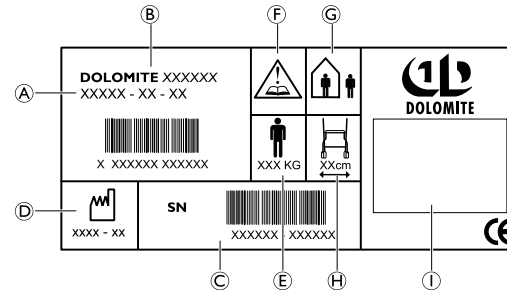


VIGTIGT!

Risiko for korrosion

- Rollatoren må ikke opbevares udendørs i vådt vejr eller ved høj luftfugtighed i længere tid.

2.2 Mærkatet og symboler på produktet



Mærkatet indeholder alle vigtige tekniske oplysninger om din rollator.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Artikelnummer Ⓑ Produktnavn Ⓒ Serienummer Ⓓ Fremstillingsdato Ⓔ Maks. brugervægt | <ul style="list-style-type: none"> Ⓕ Se brugsanvisningen Ⓖ Indendørs- og udendørsrollator Ⓗ Maks. rollatorbredde Ⓘ Producentnavn. |
|--|---|

3 Brug

3.1 Inden brug

Vi anbefaler, at produktet tildeles en person, efter at der først er foretaget en omfattende vurdering af personens specifikke behov. Det er vigtigt, at brugeren får den nødvendige støtte med produktet som ordineret af en kvalificeret lægefaglig person. Dette er vigtigt både for brugerens sikkerhed og for dennes helbred.

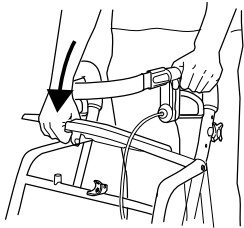
3.2 Sammen- og udklappning af rollatoren

Udklappning til køreposition



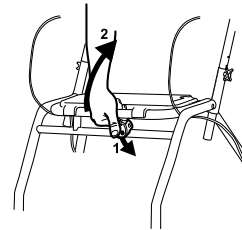
ADVARSEL!

– Sørg altid for, at rollatoren er klappet helt ud, og at låsen er i indgreb, før rollatoren tages i brug.



1. Tryk sæderøret ned.
2. Tjek, at sikringen er i låst position.

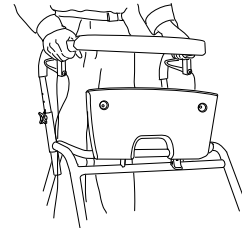
Sammenklappning



1. Tryk sikringen ned.
2. Træk sæderøret opad.

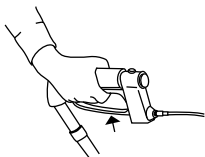
Klap sædepladen op

Sædepladen kan klappes op, så man får mere plads at gå på og for at forbedre tilgængeligheden.

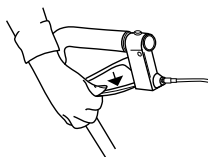


3.3 Brug af håndbremsene

1.




2.



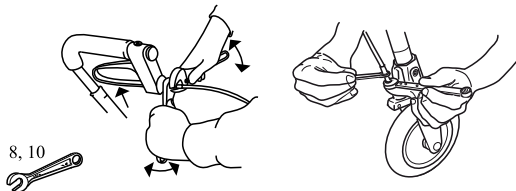
1. Aktivér bremsene ved at trække begge bremsehåndtag opad.
2. For at aktivere parkeringsbremsene trykkes bremsehåndtagene forsigtigt nedad.

Der lyder et signal, når bremsen er i den korrekte position.

 Det er vigtigt, at begge bremses sættes i parkeringsposition.

3. For at løse bremsen trækkes bremsehåndtaget opad.

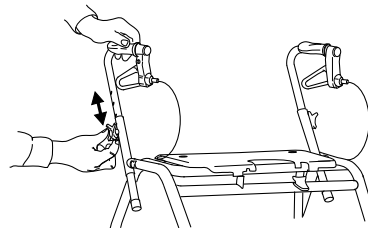
Indstilling af bremseeffekten




For at opnå den ønskede bremsestyrke, skal bremsekablet justeres.

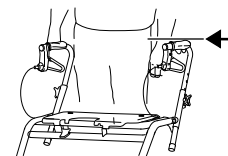
Egnet værktøj: 8 mm og 10 mm nøgle (medfølger ikke).

3.4 Indstilling af højden på håndtaget



1. Stil dig bag ved rollatoren med sænkede skuldre.
2. Løsn fingerskruen helt, fjern skruen.
3. Indstil håndtaget til en passende højde.

 Håndtagene bør normalt være i håndledshøjde. Det er muligt, at behandleren foreslår andre højder afhængigt af brugerens specifikke behov.



4. Fastgør skruen i det sekskantede hul.
5. Stram fingerskruen godt.
6. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.

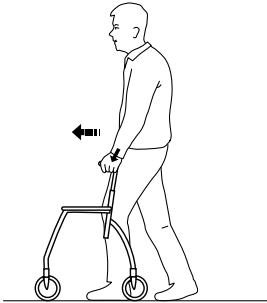
3.5 Gang



ADVARSEL!

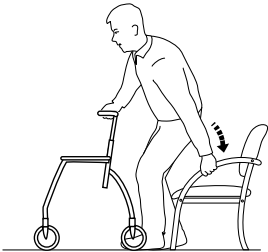
Risiko for at vælte

– Vær forsigtig, hvis hjulene drejer 90 grader og stopper mod en forhindring.



1. Stil rollatoren lidt foran dig, og tag et skridt hen imod den, mens du bruger håndgrebene som støtte.

3.6 Sådan sætter du dig på en stol



1. Stil dig foran stolen med rollatoren - bagsiden af benene skal berøre stolen.
2. Læg hænderne på stolens armlæn, læn dig let forover, og sæt dig forsigtigt.

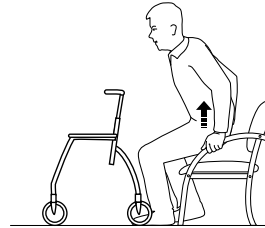
3.7 Sådan kommer du op i stående stilling



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

– Brug aldrig rollatoren til at trække dig selv op fra siddende stilling ved.
 – Parkeringsbremserne skal være i bremseposition, når rollatoren bruges som støtte til at komme op af f.eks. en stol.



1. Stil rollatoren foran dig, brug stolens armlæn som støtte, og kom forsigtigt op i stående stilling.
2. Når du er kommet op i stående stilling, kan du tage fat i håndgrebene på rollatoren.

3.8 Sådan sidder du på rollatoren



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Brug kun rollatoren til at sidde på, når den holder stille. Begge bremses skal være i parkeringsposition, når rollatoren bruges til at sidde på.

- Sid ikke på rollatoren og skub med fødderne.
- Sid ikke på rollatoren, når den står på skrånende underlag.

3.9 Tilbehør

Tilbehør er ikke standard på alle modeller. Kontakt din autoriserede forhandler eller Invacare-forhandleren (se bagsiden på denne brugsanvisning) for at få en liste over tilgængeligt tilbehør.

Kurv

Monter kurven ved at hænge den op i krogene på frontrammen.

Bakke

Fastgør bakken med plastikpropperne.

4 Vedligeholdelse og pleje

4.1 Vedligeholdelse



Der skal som minimum foretages vedligeholdelse en gang om året.

For at sikre en god funktionalitet og sikkerheden bør du regelmæssigt kontrollere, at følgende er foretaget:

- Sørg for, at skruer og fastgørelseskomponenter er spændt rigtigt.
- Brug aldrig en defekt rollator. Forsøg ikke selv at reparere rollatoren!
- Undlad at anvende rollatoren, hvis håndgrebene er løse. Udskift håndgrebene i overensstemmelse med serviceanvisningerne, som du kan få hos din Invacare-forhandler.
- Kontrollér bremsefunktionen. Hvis der er behov for at justere bremsen - se kapitel 3 Brug, side 7 i denne brugsanvisning.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at styrehjulene er tætte, og om der er slitage og skader på hjulene.
- Sørg for at holde hjulene fri for hår, fnuller og andre fremmedlegemer.

4.2 Pleje

Produktet kan rengøres og desinficeres med almindelige rengørings- og desinfektionsmidler.

Rengøring



Vigtigt!

- Undlad at bruge et slibende rensmiddel eller rengøringsmiddel eller en slibende klud til rengøring eller aftørring af produktet.
- Brug ikke højtryksrensere eller damprensere.

- Rengør rollatoren med et husholdningsrengøringsmiddel uden opløsningsmidler.
- Rengør rammen med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør hjulene med en børste (ikke en stålbørste!).
- Rengør ryglæn, sæde og kurv med et mildt rengøringsmiddel.

Desinfektion

Produktet desinficeres ved at aftørre alle generelt tilgængelige overflader med desinficerende middel.

5 Efter brug

5.1 Bortskaffelse

Når produktet ikke længere kan bruges, skal det og dets tilbehør samt emballagen bortskaffes på korrekt måde.

De enkelte dele kan skilles ad og håndteres i overensstemmelse med det pågældende materiale.

Vær venligst miljøbevidst, og genbrug dette produkt via nærmeste genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

5.2 Genbrug

Dette produkt er egnet til genbrug, når følgende er foretaget:

- Eftersyn
- Rengøring

Se mere i kapitel 4 Vedligeholdelse og pleje, side 11.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

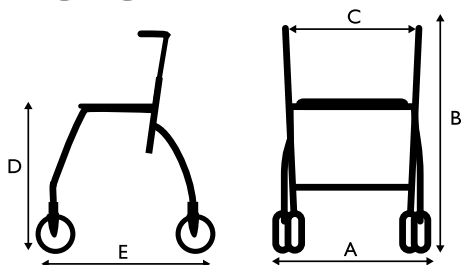
- Undersøg altid produktet i henhold til serviceanvisningerne, inden det overdrages til en ny bruger.
- Undlad at bruge produktet, hvis der findes skader.



Brugsanvisningen hører til produktet. Sørg for, at brugsanvisningen afleveres sammen med produktet.

6 Tekniske data

6.1 Mål og vægt



	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Bredde i alt (A)	700 mm	
Højde i alt (B)	725 – 895 mm	815 – 985 mm
Sædebredde (C)	520 mm	
Sædehøjde (D)	555 mm	650 mm
Samlet længde (E)	640 mm	740 mm
Forhjuls-/baghjuls ¹ diameter	200 mm	
Forhjuls-/baghjuls ¹ bredde	40 mm	

¹ Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Vægt ²	9,8 kg	10,3 kg
Maks. brugervægt ³	200 kg	
Maks. belastning af kurv	9 kg	
Maks. belastning af bakke	5 kg	

² Vægt i alt ekskl. udstyr.

³ Denne vægtgrænse omfatter brugerens vægt (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

6.2 Materiale

Ramme	Polyesterpulverlakeret stål
Skubbehåndtag	Krombelagt stål
Håndgreb	TPE
Hjul	Polypropylen med TPE-materiale
Plastikdele	Materiale iht. mærkning (PA, PP, PE)
Skruer	Stål, rustbeskyttede

Notes

Sisällysluettelo

Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle. Lue tämä opas ENNEN tuotteen käyttöä. Säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

1	Yleistä	16
1.1	Tietoa tästä oppaasta	16
1.2	Käyttötarkoitus	16
1.3	Käyttöikä	16
1.4	Toimituksen sisältö	17
1.5	Takuu	17
2	Turvallisuus	18
2.1	Yleiset varoitukset	18
2.2	Tuotteen tietokilpi ja symbolit	18
3	Käyttö	19
3.1	Ennen käyttöä	19
3.2	Rollaattorin taittaminen kasaan ja avaaminen	19
3.3	Käsijarrujen käyttäminen	20
3.4	Kahvan korkeuden säätäminen	20
3.5	Kävely	21
3.6	Istuminen tuoliin	21
3.7	Seisonta-asentoon nouseminen	21
3.8	Istuminen rollaattoriin	22
3.9	Lisävarusteet	22
4	Kunnossapito ja huolto	23
4.1	Huolto	23
4.2	Hoito	23
5	Käytön jälkeen	24
5.1	Hävittäminen	24
5.2	Käyttäminen uudelleen	24
6	Tekniset tiedot	25

6.1	Mitat ja painot	25
6.2	Materiaalit	25

I Yleistä

I.1 Tietoa tästä oppaasta

Tässä käyttäjäoppaassa on tärkeää tietoa tuotteestasi. Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

Tuotteen määräävän henkilön tai muuten käyttäjälle vastuussa olevan henkilön on varmistettava, että tuote soveltuu käyttäjälle. Käyttäjää on neuvottava tuotteen käytössä. Tämä koskee myös ominaisuuksien käyttöä ja käyttörajoituksia. Käyttäjälle on myös ilmoitettava käyttöoppaassa annetuista käytöstä koskevista varoituksista.

Tämän käyttöoppaan symbolit

Tässä käyttöoppaassa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsake, joka osoittaa vaaran vakavuuden.



VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.



Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.

I.2 Käyttötarkoitus

Käyttöaiheet

Rollaattori on tarkoitettu tukemaan ja parantamaan rajoittunutta kävelykykyä. Käyttäjän jäljellä olevan kävelykyvyn on riitettävä kodista poistumiseen, tavallisiin päivittäisiin toimiin ja sosiaaliseen elämään osallistumiseen ilman, että käyttäjälle itselleen tai muille aiheutuu vaaraa.

Rollaattori on tarkoitettu tukemaan henkilöä kävelyn aikana. Lisäksi se voi toimia myös lepoistuimena. Rollaattori on myös tarkoitettu kuorman kantamiseen joko erityissuunnitellussa korissa tai tarjottimella.

Käyttäjän enimmäispaino on 200 kg. Painorajoitus sisältää käyttäjän painon (seisoma- tai istuma-asennossa) ja korin sisällön.

Vasta-aiheet

Rollaattoria ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on vakavia tasapainohäiriöitä tai toiminnallisia havaintokyvyn häiriöitä.

Sallitut käyttöolosuhteet ja -paikat

Rollaattori on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön asuintiloissa tai julkisissa tiloissa tai ulkokäyttöön. Rollaattoria ei saa käyttää vedessä, esimerkiksi uima-altaissa tai ulkoammeissa, eikä kuumissa tiloissa, kuten saunoissa.

I.3 Käyttöikä

Tämän tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun sitä käytetään tässä oppaassa ilmoitettujen turvaohjeiden, huoltovälien ja käyttöohjeiden mukaan. Tuotteen tehokas käyttöikä voi vaihdella sen mukaan, miten usein ja voimakkaasti tuotetta käytetään.

I.4 Toimituksen sisältö



- Rollaattori, täysin koottuna.
- Käyttöopas

Rollaattorin asennetut lisävarusteet riippuvat kokoonpanosta ja saattavat vaihdella alueittain.

I.5 Takuu

Tarjoamme tuotteelle kahden vuoden takuun* toimituspäivästä laskien. Takuu ei kata pyörien, kahvojen, jarrujen ja muiden vastaavien osien kulumista. Takuu ei kata fyysisestä epänormaalista käytöstä aiheutuvia vahinkoja. Takuu ei myöskään korvaa vahinkoja, jotka syntyvät, kun enimmäispainon ylittävä henkilö käyttää rollaattoria. Takuun voimassaolo edellyttää huolto- ja käyttöohjeiden noudattamista.

* Paikalliset sopimukset voivat aiheuttaa muutoksia.

2 Turvallisuus

2.1 Yleiset varoitukset



VAROITUS!

Putoamisriski

- Ole varovainen kävellessäsi rinteisessä/liukkaassa maastossa ja epätasaisella maalla.
- Älä käytä rollaattoria pyörätuolina.
- Ole varovainen kävellessäsi takaperin esteiden yli.
- Älä koskaan istu ja työnnä jaloillasi.
- Älä kulje portaita ylös tai alas rollaattorin kanssa.
- Älä käytä rollaattoria liukuportaissa.
- Älä missään tapauksessa seiso rollaattorin päällä.
- Ole varovainen käyttäessäsi pitkiä hameita tai muita vaatteita, jotka voivat tarttua pyöriin.
- Kuormia saa kuljettaa ainoastaan korissa tai tarjottimella. Ole varovainen, kun korissa on enimmäiskuorma (katso korin enimmäiskuorma luvusta 6 Tekniset tiedot, sivu 25).



VAROITUS!

Loukkaantumiskirski

- Älä anna lasten leikkiä rollaattorilla.
- Korkeille lämpötiloille (yli 41 °C) altistuttuaan työntökahvat tai istuin voi aiheuttaa palovammavaaran.

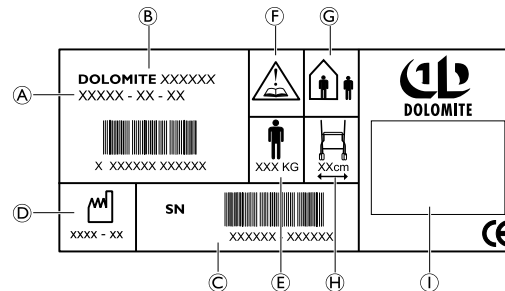


TÄRKEÄÄ!

Ruostumisriski

- Rollaattoria ei saa säilyttää ulkona märässä ilmastossa tai kosteassa ympäristössä pitkää aikaa.

2.2 Tuotteen tietokilpi ja symbolit



Tietokilpi sisältää kaikki rollaattoria koskevat tärkeät tekniset tiedot.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| Ⓐ Artikkelinumero | Ⓕ Katso käyttöopas |
| Ⓑ Tuotteen nimi | Ⓖ Sis- ja ulkorollaattori |
| Ⓒ Sarjanumero | Ⓗ Rollaattorin enimmäisleveys |
| Ⓓ Valmistuspäivä | Ⓘ Valmistajan nimi. |
| Ⓔ Käyttäjän enimmäispaino | |

3 Käyttö

3.1 Ennen käyttöä

Laitetta ei suositella annettavaksi kenellekään ennen kuin henkilön erityistarpeet on arvioitu kokonaan. On tärkeää antaa käyttäjälle tarvittava tuotetuki pätevän henkilöstön määräysten mukaisesti. Se on tärkeää sekä käyttäjän turvallisuuden että toipumisen kannalta.

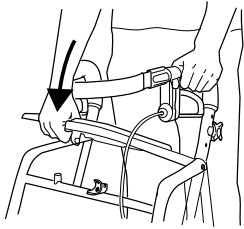
3.2 Rollaattorin taittaminen kasaan ja avaaminen

Avaaminen käyttöasentoon



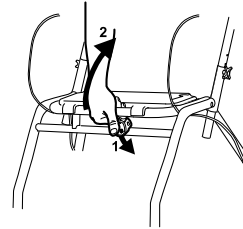
VAROITUS!

– Varmista aina, että rollaattori on täysin avattu ja että lukko on lukkiutunut ennen rollaattorin käyttöä.



1. Paina istuimen putki alas.
2. Tarkista, että varmistin on lukitusasennossa.

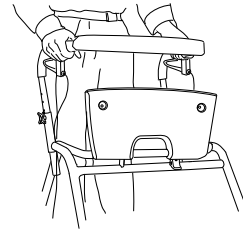
Taittaminen



1. Paina varmistin alas.
2. Vedä istuimen putkea ylöspäin.

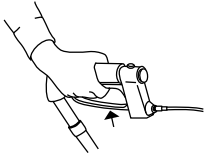
Taita istuinlevy ylös.

Käytettävyyden lisäämiseksi istuin voidaan taittaa ylös, jotta kävelytila on suurempi.

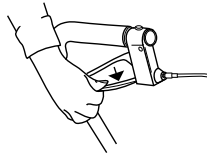


3.3 Käsijarrujen käyttäminen

1.



2.

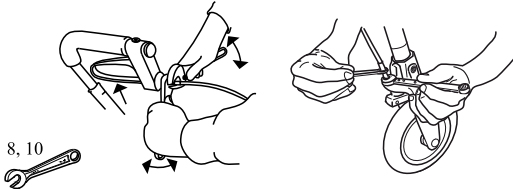


1. Jarruta vetämällä molempia jarrukahvoja ylöspäin.
2. Kytke pysäköintijarru painamalla jarrukahvoja varovasti alaspäin. Äänimerkki ilmoittaa, kun jarru on oikeassa asennossa.

i On tärkeää, että molemmat jarrut pannaan pysäköintiasentoon.

3. Vapauta jarru vetämällä jarrukahvaa ylöspäin.

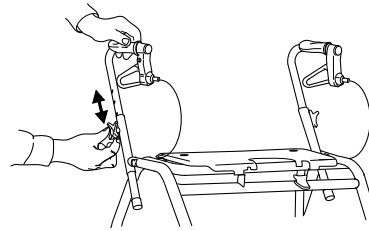
Jarrutusvoiman säätäminen



Säädä haluttu jarrutusvoima jarrujohdolla.

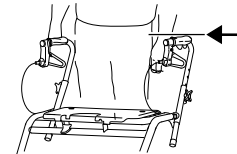
Soveltuvat työkalut: 8 mm:n ja 10 mm:n kiintoavain (eivät sisälly toimituksiin).

3.4 Kahvan korkeuden säätäminen



1. Seiso rollaattorin takana olkapäät suorassa.
2. Löysää nappi kokonaan ja irrota ruuvi.
3. Säädä kahva sopivaan korkeuteen.

i Kahvojen pitäisi tavallisesti olla käyttäjän ranteiden tasolla. Fysioterapeutti voi ehdottaa eri kahvan korkeuksia asiakkaan erityistarpeiden perusteella.



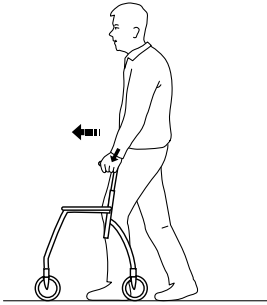
4. Kierrä ruuvi kahdeksankulmaiseen reikään.
5. Kiinnitä nappi kunnolla.
6. Toista menettely toisella puolella.

3.5 Kävely



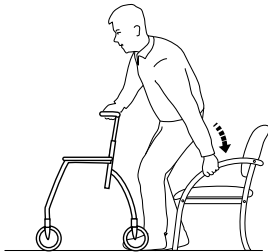
VAROITUS! **Putoamisvaara**

- Ole varovainen, jos pyörä kääntyy 90 astetta ja pysähtyy esteeseen.



1. Aseta rollaattori eteesi hieman kauemmas itsestäsi ja astu askel sitä kohti käyttämällä kahvoja tukena.

3.6 Istuminen tuoliin



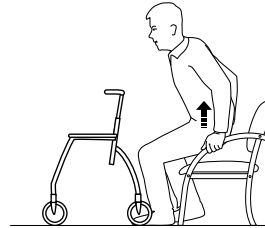
1. Seiso tuolin edessä rollaattorin kanssa siten, että jalkojen takaosa koskettaa tuolia.
2. Aseta kädet tuolin käsinojille, kumarru hieman eteenpäin ja istu varovasti alas.

3.7 Seisonta-asentoon nouseminen



VAROITUS! **Kaatumisvaara**

- Älä koskaan käytä rollaattoria vetääksesi itsesi ylös istuma-asennosta.
- Pysäköintijarrujen täytyy olla kytkettyinä, kun rollaattoria käytetään nousemistukena, esimerkiksi noustaessa tuolista.



1. Aseta rollaattori eteesi, käytä tuolin käsinojia tukena ja nouse varovasti seisonta-asentoon.
2. Kun olet tukevasti seisonta-asennossa, siirrä kädet rollaattorin kahvoille.

3.8 Istuminen rollaattoriin



VAROITUS! **Putoamisriski**

Käytä rollaattoria istumiseen ainoastaan silloin, kun se on paikallaan. Molempien jarrujen on oltava pysäköintiasennossa, kun rollaattoria käytetään istuimena.

- Älä koskaan istu ja työnnä jaloillasi.
- Älä koskaan istu rollaattoriin kaltevassa maastossa.

3.9 Lisävarusteet

Lisävarusteet eivät ole vakiona kaikissa malleissa. Luettelon saatavilla olevista lisävarusteista saa ottamalla yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai Invacare-edustajaan (katso tämän oppaan takasivu).

Kori

Asenna kori panemalla se riippumaan koukuista eturunkoon.

Tarjotin

Kiinnitä tarjotin käyttämällä muovitulppia.

4 Kunnossapito ja huolto

4.1 Huolto



Huolto tulee suorittaa vähintään kerran vuodessa.

Hyvän suoritus- ja turvallisuustason säilyttämiseksi seuraavat toimenpiteet tulee tehdä säännöllisesti:

- Varmista, että ruuvit ja säätöruuvit ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan käytä viallista rollaattoria. Älä yritä korjata sitä itse!
- Älä käytä rollaattoria, jos kahvat ovat löysät. Vaihda kahvat huolto-ohjeiden mukaan. Ohjeet ovat saatavilla Invacare-edustajaltasi.
- Tarkista jarrujen toiminta. Jos jarruja täytyy säätää, katso luku 3 Käyttö, sivu 19 tässä käyttöoppaassa.
- Tarkista säännöllisesti pyörien tiukkuus, kulumisaste ja mahdolliset vauriot.
- Varmista, ettei pyörissä ole hiuksia, nukkaa tai muita epäpuhtauksia.

4.2 Hoito

Tuotteen voi puhdistaa ja desinfioida kaupoista saatavilla aineilla.

Puhdistaminen



Tärkeää!

- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen tai kuivaamiseen hankaavaa puhdistusainetta, puhdistinta tai pyyhettä.
- Älä käytä suurpaineista puhdistinta tai höyrypuhdistinta.

- Puhdista rollaattori kotitalouksissa käytettävällä liuotteettomalla puhdistimella.
- Puhdista runko kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

- Puhdista renkaat harjalla (ei metalliharjalla!).
- Puhdista selkänoja, istuin ja kori miedolla puhdistusaineella.

Desinfiointi

Desinfioi tuote pyyhkimällä kaikki helppopääsyiset pinnat desinfiointiaineella.

5 Käytön jälkeen

5.1 Hävittäminen

Kun tuotetta ei enää voi käyttää, tuote, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit tulee lajitella oikein.

Yksittäiset osat voidaan erotella ja käsitellä niiden materiaalin mukaan.

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

5.2 Käyttäminen uudelleen

Tätä tuotetta voidaan käyttää uudelleen, kun seuraavat toimet on tehty:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen

Lisätietoja luvussa 4 Kunnossapito ja huolto, sivu 23.



VAROITUS!

Loukkaantumisriski

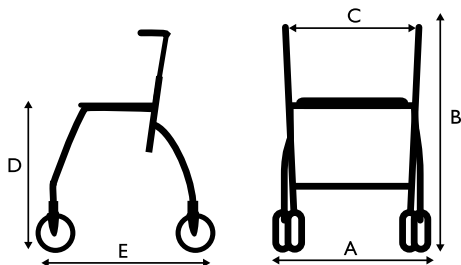
- Tarkista tuote vaurioiden varalta huolto-ohjeiden mukaisesti aina ennen tuotteen siirtämistä toiselle käyttäjälle.
- Jos vaurioita löytyy, älä käytä tuotetta.



Tämä käyttöopas kuuluu tuotteeseen. Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

6 Tekniset tiedot

6.1 Mitat ja painot



	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Kokonaisleveys (A)	700 mm	
Kokonaiskorkeus (B)	725–895 mm	815–985 mm
Istuimen leveys (C)	520 mm	
Istuimen korkeus (D)	555 mm	650 mm
Kokonaispituus (E)	640 mm	740 mm
Etu-/takapyörän ¹ halkaisija	200 mm	
Etu-/takapyörän ¹ leveys	40 mm	

¹ Etupyörät ovat ohjauspyöriä. Takapyörissä on jarrujärjestelmä asteittaista jarrutusta ja pyörien lukitsemista varten.

	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Paino ²	9,8 kg	10,3 kg
Käyttäjän enimmäispaino ³	200 kg	
Korin enimmäiskuorma	9 kg	
Tarjottimen enimmäiskuorma	5 kg	

² Kokonaispaino laitteita lukuun ottamatta.

³ Tämä painorajoitus sisältää käyttäjän painon (seisoma- tai istuma-asennossa) ja korin sisällön.

6.2 Materiaalit

Runko	Polyesterijauhemaalattua terästä
Kahvatangot	Kromattua terästä
Kädensijat	TPE-muovia
Pyörät	Polypropeenä ja kuviointi TPE-muovia
Muoviosat	Merkinnän mukaista materiaalia (PA, PP, PE)
Ruuvit	Ruostesuojattua terästä

Notes

Innholdsfortegnelse

Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren. Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.

1	Generell informasjon	28
1.1	Om denne bruksanvisningen	28
1.2	Bruksområde	28
1.3	Produktets levetid	28
1.4	Leveringsinnhold	29
1.5	Garanti	29
2	Sikkerhet	30
2.1	Generelle advarsler	30
2.2	Merking og symboler på produktet	30
3	Bruk	31
3.1	Før bruk	31
3.2	Legge rullestolen sammen og folde den ut	31
3.3	Bruke håndbremsen	32
3.4	Stille inn høyden på håndtakene	32
3.5	Gå med rullatoren	33
3.6	Sette seg ned i en stol	33
3.7	Reise seg opp i stående stilling	33
3.8	Sitte på rullatoren	34
3.9	Tilbehør	34
4	Stell og vedlikehold	35
4.1	Vedlikehold	35
4.2	Stell	35
5	Etter bruk	36
5.1	Avfallshåndtering	36
5.2	Gjenbruk	36

6	Tekniske data	37
6.1	Mål og vekt	37
6.2	Materialer	37

I Generell informasjon

I.1 Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om produktet. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsanvisningene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Personen som foreskriver produktet eller på annen måte har ansvar for brukeren, må kontrollere at produktet egner seg for brukeren. Brukeren skal få opplæring i bruk av produktet. En slik opplæring skal omfatte hvordan man bruker rullatorens ulike funksjoner, og begrensningene for bruk. Brukeren skal også få informasjon om bruksadvarslene som er angitt i bruksanvisningen.

Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Varselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

I.2 Bruksområde

Indikasjoner

Rullatoren er et støtte- og opptreningshjelpemiddel for personer med nedsatt bevegelsesevne. Brukerens gjenværende bevegelsesevne må være tilstrekkelig til at brukeren kan forlate hjemmet for å utføre vanlige daglige gjøremål og ta del i sosiale aktiviteter uten at de setter seg selv eller andre i fare.

Rullatoren er beregnet på å støtte en person under gange og kan dessuten fungere som hvilesete. Rullatoren er videre beregnet på å kunne frakte en last, enten i en spesialutformet kurv eller på et Brett.

Maks. brukervekt er 200 kg. Denne vektgrensen omfatter vekten av brukeren stående eller sittende og innholdet i kurven.

Kontraindikasjoner

Rullatoren er ikke beregnet for personer med alvorlig nedsatt balansefunksjon eller med funksjonelle sanseforstyrrelser.

Bruksmiljø og brukssteder

Rullatoren er kun beregnet på bruk innendørs i boliger eller offentlige bygninger, eller utendørs. Rullatoren skal ikke brukes i vann, for eksempel i basseng eller friluftsbad, eller på varme steder, for eksempel i badstuer.

I.3 Produktets levetid

Forventet levetid for dette produktet er fem år når det brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og riktig bruk. Den faktiske levetiden varierer etter brukshyppighet og -intensitet.

I.4 Leveringsinnhold



- Rullator, ferdig montert.
- Bruksanvisning

Eventuelt påmontert tilbehør er avhengig av valgt konfigurasjon og kan variere fra område til område.

I.5 Garanti

Vi gir to år garanti* fra leveringstidspunktet. Skader som skyldes slitasje på hjul, håndtak og bremses, dekkes ikke av garantien. Skader som skyldes unormal bruk, dekkes ikke. Skader som er forårsaket av brukere som veier mer enn den maksimale brukervekten, dekkes ikke. Anvisningene for vedlikehold og bruk må overholdes for at garantien skal gjelde.

* Det kan forekomme avvik på grunn av lokale avtaler.

2 Sikkerhet

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Fare for å falle

- Vær forsiktig når du går på hellende, glatte eller ujevne underlag.
- Bruk ikke rullatoren som rullestol.
- Vær forsiktig når du beveger deg bakover over hindringer.
- Du må ikke sitte og skyve med føttene.
- Gå ikke opp eller ned trapper med rullatoren.
- Bruk ikke rullatoren i rulletrapper.
- Stå aldri på rullatoren.
- Vær forsiktig når du bruker lange skjørt. Klærne kan bli sittende fast i hjulene.
- Gjenstander må transporteres i kurven eller på brettet. Vær forsiktig når det er tunge gjenstander i kurven (maks. vekt for gjenstander i kurven er angitt i kapittel 6 Tekniske data, side 37).



ADVARSEL!

Fare for personskade

- La ikke barn leke med rullatoren.
- Hvis kjørehåndtakene eller setet utsettes for svært høye temperaturer (over 41 °C), vil det være fare for førstegradsforbrenning.

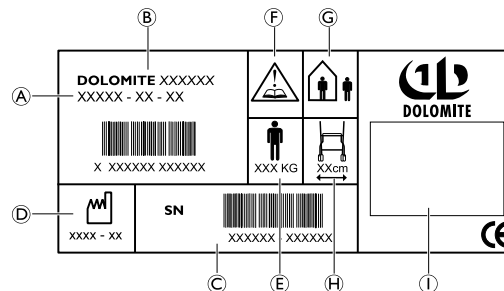


VIKTIG!

Korrosjonsfare

- Rullatoren må ikke oppbevares utendørs i vått klima eller i fuktige omgivelser over lengre tid.

2.2 Merking og symboler på produktet



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om rullatoren.

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| Ⓐ Artikkelnummer | Ⓕ Se i bruksanvisningen |
| Ⓑ Produktnavn | Ⓖ Innendørs- og utendørsrullator |
| Ⓒ Serienummer | Ⓗ Maks. rullatorbredde |
| Ⓓ Produksjonsdato | Ⓘ Produsentnavn. |
| Ⓔ Maks. brukervekt | |

3 Bruk

3.1 Før bruk

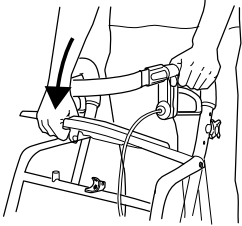
Vi anbefaler at produktet først deles ut til brukere etter at det er utført en grundig vurdering av brukerens særskilte behov. Det er viktig at brukeren får nødvendig støtte fra produktet slik kvalifisert helsepersonell har foreskrevet. Dette er viktig på grunn av brukerens sikkerhet og rehabiliteringsutvikling.

3.2 Legge rullestolen sammen og folde den ut Folde ut rullatoren i bruksstilling



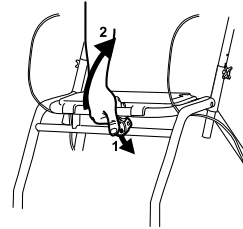
ADVARSEL!

– Kontroller alltid at rullatoren er foldet helt ut, og at låsen er aktivert, før du bruker rullatoren.



1. Trykk seterøret nedover.
2. Kontroller at sikkerhetslåsen er aktivert.

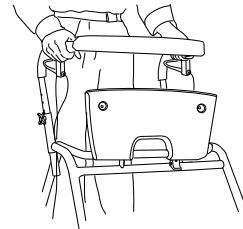
Legge sammen



1. Trykk sikkerhetslåsen nedover.
2. Trekk seterøret oppover.

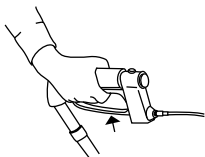
Slå opp seteplaten

Du kan slå opp setet, noe gir bedre plass når du skal gå, og lettere tilkomst.

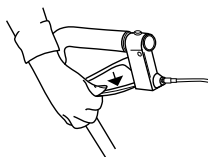


3.3 Bruke håndbrems

1.



2.



1. Du bremses ved å trekke begge bremsehåndtakene oppover.
2. Du kobler inn parkeringsbremsene ved å skyve bremsehåndtakene forsiktig nedover.

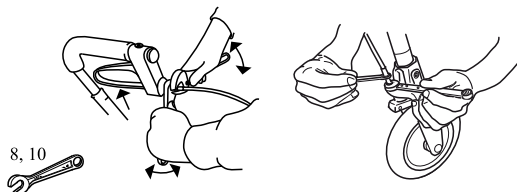
Du hører et tydelig klikk når bremsen er i korrekt stilling.



Det er viktig at du kobler inn begge parkeringsbremsene.

3. Du løsner bremsen ved å trekke bremsehåndtaket oppover.

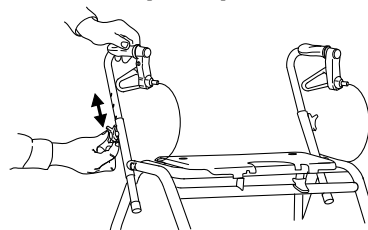
Justere bremsevirkningen



Tilpass bremsekraften ved å justere bremsekabelen.

Egnet verktøy: 8 mm og 10 mm fastnøkkel (ikke inkludert).

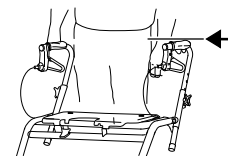
3.4 Stille inn høyden på håndtakene



1. Stå bak rullatoren med rette skuldre.
2. Løsne knotten helt, og ta ut skruen.
3. Juster håndtaket til passelig høyde.



Håndtakene bør normalt være i håndleddshøyde. En terapeut kan foreslå en annen håndtakshøyde dersom en bruker har spesielt behov for det.



4. Sett skruen inn i sekskanthullet.
5. Stram knotten godt til.
6. Gjenta prosedyren på den andre siden.

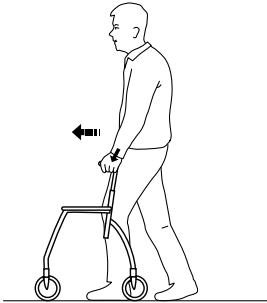
3.5 Gå med rullatoren



ADVARSEL!

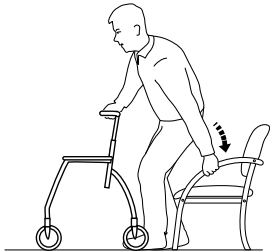
Fare for å falle

- Vær oppmerksom dersom et hjul dreier 90 grader og stopper mot en hindring.



1. Sett rullatoren et lite stykke fremfor deg og gå et skritt mot den samtidig som du støtter deg på håndtakene.

3.6 Sette seg ned i en stol



1. Stå foran stolen med rullatoren, baksiden av leggene bør berøre stolen.
2. Plasser hendene på armlenene til stolen, len deg litt forover og sett deg forsiktig ned.

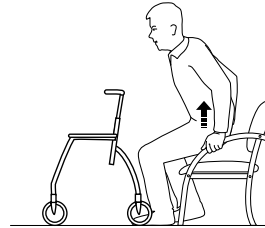
3.7 Reise seg opp i stående stilling



ADVARSEL!

Veltefare

- Bruk aldri rullatoren til å dra deg opp fra sittende stilling.
- Parkeringsbremsene må være i bremsestilling når du bruker rullatoren som støtte til å reise deg opp, for eksempel fra en stol.



1. Sett rullatoren foran deg, støtt deg på armlenene til stolen og reis deg forsiktig opp i stående stilling.
2. Når du står støtt i stående stilling, flytter du hendene over til håndtakene på rullatoren.

3.8 Sitte på rullatoren



ADVARSEL!

Fare for å falle

Når brukeren sitter i rullatoren, må den stå helt i ro. Begge parkeringsbremsene må være aktivert når rullatoren brukes som sete.

- Du må ikke sitte og skyve med føttene.
- Sitt aldri på rullatoren på hellende underlag.

3.9 Tilbehør

Tilbehør er ikke standard på alle modeller. En liste over tilgjengelig tilbehør får du hos en godkjent forhandler eller en Invacare-representant (se bruksanvisningens bakside).

Kurv


Monter kurven ved å henge den med krokene på den fremre rammen.

Brett

Fest brettet med plastpluggene.

4 Stell og vedlikehold

4.1 Vedlikehold

 Det bør utføres vedlikehold på rullatoren minst én gang i året.

Gjennomfør tiltakene nedenfor regelmessig for å sikre at rullatoren fungerer på en trygg måte:

- Kontroller at skruer og justeringsinnretninger er forsvarlig strammet.
- Bruk aldri en defekt rullator. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- Hvis håndtakene er løse, må rullatoren ikke brukes. Skift ut håndtakene i samsvar med serviceanvisningene. Serviceanvisninger får du hos Invacare-forhandleren.
- Kontroller at bremsen virker. Se kapittel 3 Bruk, side 31 i denne bruksanvisningen hvis bremsene trenger justeres.
- Kontroller med jevne mellomrom at hjulene er godt festet, og at de ikke viser tegn på slitasje eller skader.
- Kontroller at hjulene er fri for hår, lo og annet rusk.

4.2 Stell

Produktet kan rengjøres og desinfiseres med vanlige rengjørings- og desinfeksjonsmidler.

Rengjørin



Viktig!

- Ikke bruk vaske- eller rengjøringsmidler med slipeeffekt eller grove kluter til å rengjøre eller tørke rullatoren.
- Ikke bruk høytrykksspylere eller damprensere.

- Rengjør rullatoren med et vanlig rengjøringsmiddel uten løsningsmidler.
- Rengjør rammen med en fuktig klut og mild såpe.
- Rengjør hjulene med en børste (ikke stålbørste!).
- Rengjør ryggstøtten, setet og kurven med mild såpe.

Desinfisering

Desinfiser produktet ved å tørke av alle tilgjengelige overflater med desinfeksjonsmiddel.

5 Etter bruk

5.1 Avfallshåndtering

Når produktet ikke lenger kan brukes, skal produktet, ekstrautstyr og emballasje kildesorteres.

De enkelte delene kan tas fra hverandre og håndteres i samsvar med hvilket materiale de er laget av.

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til den lokale gjenvinningsstasjonen.

5.2 Gjenbruk

Dette produktet er egnet for gjenbruk etter at følgende trinn er utført:

- Kontroll
- Rengjøring

Ytterligere informasjon finner du kapittel 4 Stell og vedlikehold, side 35.



ADVARSEL!

Fare for personskade

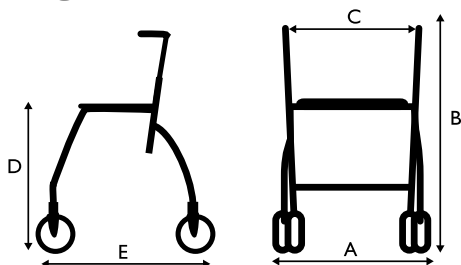
- Kontroller alltid produktet i samsvar med serviceanvisningene før det overleveres til en ny bruker.
- Hvis det oppdages skade på produktet, må det ikke brukes.



Bruksanvisningen hører til produktet. Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

6 Tekniske data

6.1 Mål og vekt



	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Total bredde (A)	700 mm	
Total høyde (B)	725–895 mm	815–985 mm
Setebredde (C)	520 mm	
Setehøyde (D)	555 mm	650 mm
Total lengde (E)	640 mm	740 mm
Diameter framhjul/bakhjul ¹	200 mm	
Bredde framhjul/bakhjul ¹	40 mm	

¹ Framhjulene er styrehjul. Bakhjulene har et bremsesystem som gir dosert bremsing og låsing av hjulet.

	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Vekt ²	9,8 kg	10,3 kg
Maks. brukervekt ³	200 kg	
Maks. vekt i kurv	9 kg	
Maks. vekt på brett	5 kg	

² Totalvekt uten tilleggsutstyr.

³ Vektgrensen omfatter vekten av brukeren i stående eller sittende stilling og innholdet i kurven.

6.2 Materialer

Ramme	Stål belagt med polyestertpulver
Håndtaksstenger	Stål belagt med krom
Håndtak	Termoplastisk elastomer (TPE)
Hjul	Polypropylen med slitebane av termoplastisk elastomer (TPE)
Plastdeler	Materiale som angitt i merking (PA, PP, PE)
Skruer	Stål, rustbeskyttet

Notes

Innehållsförteckning

Denna handbok MÅSTE levereras till slutanvändaren. INNAN produkten används, läs handboken och spara den för framtida referens.

1	Generellt	40
1.1	Om den här bruksanvisningen	40
1.2	Avsedd användning	40
1.3	Produktlivslängd	40
1.4	Ingår i leveransen	41
1.5	Garanti	41
2	Säkerhet	42
2.1	Allmänna varningar	42
2.2	Etiketter och symboler på produkten	42
3	Användande	43
3.1	Innan produkten används	43
3.2	Fälla ihop och fälla ut rollatorn	43
3.3	Använda handbromsarna	43
3.4	Justera höjden på handtagen	44
3.5	Gå	44
3.6	Sätta sig på en stol	45
3.7	Ställa sig upp	45
3.8	Sitta på rollatorn	45
3.9	Tillbehör	45
4	Underhåll och skötsel	46
4.1	Underhåll	46
4.2	Skötsel	46
5	Återanvändning	47
5.1	Kassering	47
5.2	Återanvändning	47
6	Teknisk data	48

6.1	Mått och vikt	48
6.2	Material	48

I Generellt

I.1 Om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Den person som ordinerar produkten eller på något annat sätt är ansvarig för brukaren måste säkerställa att produkten är lämplig för personen i fråga. Brukaren måste få instruktioner för hur produkten ska användas. I det ingår hur olika funktioner används och vilka begränsningar i användningen som finns. Brukaren ska även upplysas om de varningar som finns i bruksanvisningen.

Symboler som används i den här bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen markeras varningar med symboler. Varningssymbolerna åtföljs av en rubrik som anger hur allvarlig faran är.



VARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Lanseringsdatum för den här produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.

I.2 Avsedd användning

Anvisningar

Rollatorn är avsedd som stöd och träningshjälpmedel vid nedsatt gångförmåga. Brukaren måste ha tillräcklig gångförmåga för att kunna lämna hemmet, utföra vardagsaktiviteter och delta i sociala tillställningar utan att utsätta sig själv eller andra för fara.

Rollatorn är avsedd som stöd för en person som är ute och går och kan även användas för att sätta sig och vila. Dessutom kan rollatorn användas för att transportera last antingen i en särskilt utformad korg eller på en bricka.

Maxvikt för brukaren är 200 kg. I denna viktbegränsning ingår både själva brukarens vikt (stående eller sittande) och innehållet i korgen.

Kontraindikationer

Rollatorn är inte avsedd att användas av personer med allvarliga balanssvårigheter eller funktionella perceptionssvårigheter.

Tillåtna användningsförhållanden och -miljöer

Rollatorn är endast avsedd att användas inomhus i hemmiljöer och offentliga miljöer samt utomhus. Rollatorn får inte användas under vatten, i exempelvis simhallar eller utomhusbad, eller i mycket varma miljöer som vid bastubad.

I.3 Produktlivslängd

Produktens förväntade livslängd är fem år om den används i enlighet med säkerhetsinstruktionerna, underhållsintervallen och anvisningarna för korrekt användning som finns i den här bruksanvisningen. Produktens faktiska livslängd kan variera beroende på hur mycket och hur intensivt den används.

I.4 Ingår i leveransen



- Rollator, färdigmonterad.
- Bruksanvisning

Vilka tillbehör som faktiskt sitter monterade på din rollator beror på konfigurationen och kan skilja sig åt i olika regioner.

I.5 Garanti

Vi ger två års garanti* från leveransdatumet. Skada som beror på slitage på delar som hjul, handtag och bromsar täcks inte av garantin. Skada som uppkommer till följd av användning som avviker från den avsedda omfattas inte. Skada som orsakas av att brukaren väger mer än den tillåtna maxvikten för brukaren omfattas inte. Instruktionerna för underhåll och användning måste följas för att garantin ska gälla.

* Avvikelser kan förekomma på grund av lokala bestämmelser.

2 Säkerhet

2.1 Allmänna varningar



VARNING!

Risk för att ramla

- Var försiktig när du går på sluttande, halt eller ojämnt underlag.
- Använd inte rollatorn som rullstol.
- Var försiktig när du går baklänges över hinder.
- Sitt aldrig på rollatorn och skjut på med fötterna.
- Gå inte upp eller ner för trappor med rollatorn.
- Använd inte rollatorn i rulltrappor.
- Stå under inga omständigheter på rollatorn.
- Var försiktig om du bär lång kjol, eftersom tyget kan fastna i hjulen.
- Last får endast transporteras i korgen eller på brickan. Var försiktig om korgen är tungt lastad (se kapitel 6 Teknisk data, Sida 48 för maxlast för korgen).



VARNING!

Risk för skada

- Låt inte barn leka med rollatorn.
- Om körhandtagen eller sätet utsätts för mycket höga temperaturer (över 41 °C) kan de orsaka första gradens brännskador.

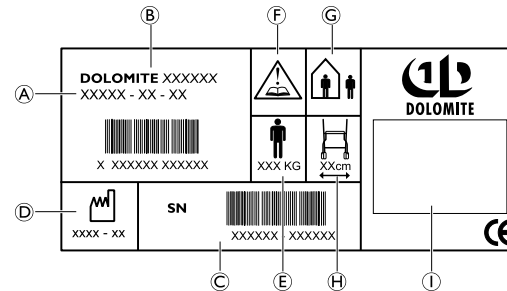


VIKTIGT!

Risk för korrosion

- Rollatorn får inte förvaras utomhus i vått väder eller fuktiga miljöer under en längre tid.

2.2 Etiketters och symboler på produkten



På märkplåten finns all viktig teknisk information om rollatorn.

- | | |
|----------------------|---|
| Ⓐ Artikelnummer | Ⓕ Se bruksanvisningen |
| Ⓑ Produktnamn | Ⓖ Rollator för inomhus- och utomhusbruk |
| Ⓒ Serienummer | Ⓗ Rollatorns maxbredd |
| Ⓓ Tillverkningsdatum | Ⓘ Tillverkarens namn. |
| Ⓔ Maximal brukarvikt | |

3 Användande

3.1 Innan produkten används

Vi rekommenderar inte att den här produkten ges till någon innan en komplett bedömning av personens särskilda behov har gjorts. Det är viktigt att produkten ger brukaren det stöd som har ordinerats av en kvalificerad yrkesperson, både för brukarens säkerhet och för att gångförmågan ska kunna förbättras.

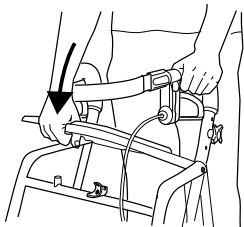
3.2 Fälla ihop och fälla ut rollatorn

Fälla ut till driftsposition



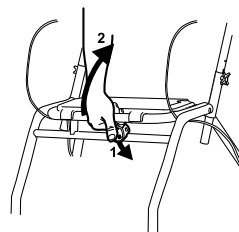
VARNING!

– Innan du använder rollatorn ska du alltid kontrollera att den är helt utfälld och att spärren är låst.



1. Tryck ned sittramsröret.
2. Kontrollera att säkerhetsspärren är i låst läge.

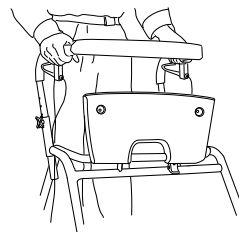
Fälla ihop



1. Tryck ned säkerhetsspärren.
2. Dra sittramsröret uppåt.

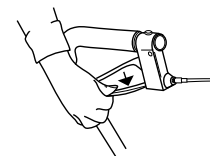
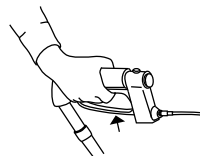
Fäll upp sittplattan

Fäll upp sittplattan för större gångutrymme och ökad åtkomlighet.




3.3 Använda handbromsarna

- 1.
- 2.



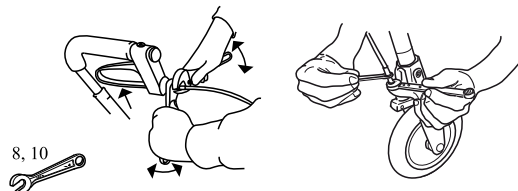
1. Bromsa genom att sakta dra båda bromshandtagen uppåt.
2. Tryck försiktigt bromshandtagen nedåt för att lägga i parkeringsbromsarna.

Ett ljud indikerar att bromsen har rätt position.

 Det är viktigt att båda bromshandtagen är i parkeringsläget.

3. Dra bromshandtaget uppåt för att frigöra bromsen.

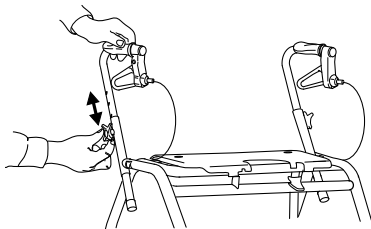
Justera bromsverkan




Justera bromskabeln om du vill ändra bromsverkan.

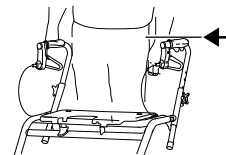
Lämpliga verktyg: Hylsnyckel på 8 mm och 10 mm (medföljer ej).

3.4 Justera höjden på handtagen



1. Ställ dig bakom rollatorn med rak rygg.
2. Lossa vredet helt och ta bort skruven.
3. Justera handtaget till lämplig höjd.

 Handtagen ska vanligtvis vara i handledshöjd. En sjukgymnast kan rekommendera en annan höjd om brukaren har särskilda behov.



4. Sätt fast skruven i det sexkantiga hålet.
5. Skruva åt vredet.
6. Upprepa samma sak på andra sidan.

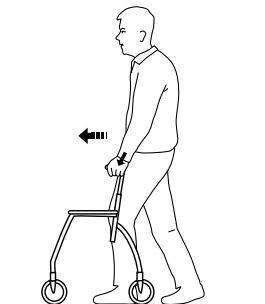
3.5 Gå



VARNING!

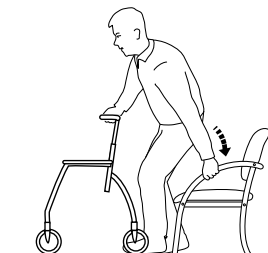
Risk för att ramla

– Var försiktig om hjulet vrids 90 grader och stoppas av ett hinder.



1. Placera rollatorn en liten bit framför dig och ta ett steg mot den samtidigt som du håller i dig i handgreppen.

3.6 Sätta sig på en stol



1. Ställ dig framför stolen med rollatorn så att baksidan av dina ben vidrör stolen.
2. Placera händerna på stolens armstöd, luta dig framåt och sätt dig försiktigt ner.

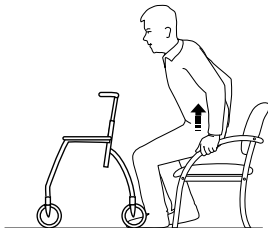
3.7 Ställa sig upp



VARNING!

Risk för att välta

- Använd inte rollatorn för att dra dig upp från sittande ställning.
- Parkeringsbromsarna måste vara åtdragna när du använder rollatorn som stöd för att resa dig upp från exempelvis en stol.



82248-B

1. Placera rollatorn framför dig, använd stolens armstöd som stöd och ställ dig försiktigt upp.
2. När du står stadigt förflyttar du händerna till rollatorns handgrepp.

3.8 Sitta på rollatorn



VARNING!

Risk för att ramla

Rollatorn måste stå still när du sitter på den. Båda bromsarna måste vara i parkeringsläge när rollatorn används för att sitta på.

- Sitt aldrig på rollatorn och skjut på med fötterna.
- Sitt aldrig på rollatorn på sluttande underlag.

3.9 Tillbehör

Tillbehör är inte standardutrustning på alla modeller. Om du vill ha en lista över tillgängliga tillbehör kan du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller ett Invacare-ombud (se bruksanvisningens baksida).

Korg

Montera korgen på den främre ramen genom att hänga upp den med krokarna.

Bricka

Sätt fast brickan med hjälp av plastpluggarna.

4 Underhåll och skötsel

4.1 Underhåll



Underhåll bör utföras minst en gång om året.

För att säkerställa hög prestanda och säkerhet bör du se till att följande utförs regelbundet:

- Kontrollera att skruvar och justeringsdelar är ordentligt fastsatta.
- Använd aldrig en defekt rollator. Försök inte göra några reparationer själv!
- Använd inte rollatorn om handgreppen sitter löst. Byt handgreppen i enlighet med de serviceinstruktioner du får från ditt Invacare-ombud.
- Kontrollera att bromsarna fungerar. Om bromsarna behöver justeras kan du läsa kapitel 3 Användande, Sida 43 i den här bruksanvisningen.
- Inspektera hjulen regelbundet beträffande åtdragning, slitage och skada.
- Kontrollera att inget hår, ludd eller annat skräp har fastnat i hjulen.

4.2 Skötsel

Produkten kan rengöras och desinficeras med vanliga rengöringsmedel.

Rengöring



Viktigt!

- Använd inte starka rengöringsmedel eller grova trasor för att rengöra eller torka av produkten.
- Använd inte högtryckstvätt eller ångtvätt.

- Rengör rollatorn med vanligt rengöringsmedel för hemmabruk utan lösningsmedel.
- Rengör ramen med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Rengör hjulen med en borste (ej stålborste!).
- Rengör ryggstödet, sätet och korgen med mildt rengöringsmedel.

Desinfektion

Desinficera produkten genom att torka av alla åtkomliga ytor med desinfektionsmedlet.

5 Återanvändning

5.1 Kassering

När produkten inte kan användas längre ska den och dess tillbehör och förpackningsmaterial sorteras på rätt sätt.

De olika delarna kan tas isär och hanteras beroende på material.

Tänk på miljön och återvinn produkten genom att lämna in den på en återvinningscentral när den inte längre kan användas.

5.2 Återanvändning

Produkten lämpar sig för återanvändning efter att följande steg har genomförts:

- Inspektion
- Rengöring

Se kapitel 4 Underhåll och skötsel, Sida 46 för mer information.

**VARNING!****Risk för skada**

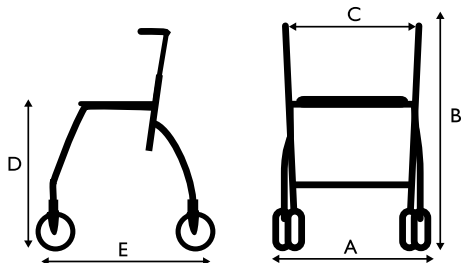
- Inspektera alltid produkten i enlighet med serviceinstruktionerna innan den överlämnas till en annan brukare.
- Om produkten är skadad får den inte användas.



Bruksanvisningen tillhör produkten. Se till att den överlämnas tillsammans med produkten.

6 Teknisk data

6.1 Mått och vikt



	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Total bredd (A)	700 mm	
Total höjd (B)	725–895 mm	815–985 mm
Sittbredd (C)	520 mm	
Sitthöjd (D)	555 mm	650 mm
Total längd (E)	640 mm	740 mm
Fram-/drivhjulens ¹ diameter	200 mm	
Fram-/drivhjulens ¹ bredd	40 mm	

¹ Framhjulen är länkhjul. Drivhjulen har ett bromssystem som doserar bromsningen och låser hjulen.

	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Vikt ²	9,8 kg	10,3 kg
Brukarens maxvikt ³	200 kg	
Maxlast för korgen	9 kg	
Maxlast för brickan	5 kg	

² Total vikt exklusive utrustning.

³ I viktbegränsningen ingår både själva brukarens vikt (stående eller sittande) och innehållet i korgen.

6.2 Material

Ram	Polyester, pulverlackerat stål
Handtagsstänger	Krompläterat stål
Handgrepp	TPE
Hjul	Polypropylen med däckmönster i TPE
Plastdelar	Material enligt märkning (PA, PP, PE)
Skrudar	Rostfritt stål

Notes

Notes

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Sverige & Suomi:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com,
finland@invacare.com
www.invacare.se

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com,
island@invacare.com
www.invacare.no

**Manufacturer:**

Invacare Dolomite AB
c/o Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 DIÖ
www.dolomite.biz

82248-B 2013-11-01



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®